

ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

DOTAZNÍK

pre organizačné zložky Hasičského a záchranného zboru o používaní jazykov národnostných menšín

Vážená respondentka, vážený respondent,

dovoľujeme si Vás požiadať o spoluprácu **pri zisťovaní stavu používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2019 a 2020 (do 1. júla)** prostredníctvom vyplnenia tohto dotazníka. Údaje zhromažďuje Úrad vlády Slovenskej republiky pre účely prípravy Správy o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky, ktorá je predkladaná vláde Slovenskej republiky. Úrad vlády Slovenskej republiky je v zmysle § 7a ods. 3 zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov (ďalej „zákon č. 184/1999 Z. z.“) oprávnený vyžadovať od príslušných orgánov verejnej správy informácie a písomné podklady o používaní jazykov národnostných menšín v oblasti ich pôsobnosti. Ak orgán verejnej správy neposkytne Úradu vlády Slovenskej republiky informácie a písomné podklady na tento účel, dopustí sa správneho deliktu podľa § 7b ods. 1 písm. h) zákona č. 184/1999 Z. z.

Taktiež by sme chceli využiť túto možnosť a prostredníctvom Vašich odpovedí na niekoľko otázok zozbierať údaje potrebné na spracovanie analýzy **nákladov zvýšenia dostupnosti služieb** orgánov verejnej správy osobám patriacim k národnostným menšinám a etnickým skupinám v oblasti používania menšinových jazykov v úradnom styku. Predmetná analýza je jednou z úloh Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 – 2020.

Dotazník si pozorne prečítajte, Vaše odpovede **zакrúžkujte a doplňte** príslušné údaje. V prípade akýchkoľvek nejasností pri vyplňaní dotazníka kontaktujte prosím Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny:

sofia.daskalova@vlada.gov.sk; 02/209 25 117; martina.pucikova@vlada.gov.sk 02/209 25 672.

Odpovede **vypĺňajte za obdobie rokov 2019 do 1. júla 2020** (ďalej len „**sledované obdobie**“).

Za spoluprácu Vám vopred ďakujeme.

OZNAČENIA V JAZYKU MENŠINY

1. Uvedte názov organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru v štátnom jazyku:

.....

2. Uvedte označenie organizačnej zložky v jazyku národnostnej menšiny:

.....

3. Uvedte, za ktorú národnostnú menšinu vyplňujete dotazník (pozn. ak v obci žijú viaceré národnostné menšiny, za každú národnostnú menšinu sa vyplňuje dotazník osobitne):

.....

4. Uvedte, či je označenie obce v jazyku národnostnej menšiny uvedené popri názve obce v štátnom jazyku na budovách organizačnej zložky:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

5. Uvedte, ako je uvedené označenie organizačnej zložky umiestnené na budovách:

- a) len v štátnom jazyku
- b) v štátnom jazyku a v jazyku národnostnej menšiny

6. Uvedte, či je označenie organizačnej zložky v jazyku národnostnej menšiny uvedené na budovách popri ekvivalente v štátnom jazyku:

- a) rovnakým písmom
- b) menším písmom

ÚRADNÝ STYK

ZAMESTNANCI HASIČSKÉHO A ZÁCHRANNÉHO ZBORU

7. Uvedte celkový počet zamestnancov organizačnej zložky:

8. Uvedte počet zamestnancov ovládajúcich jazyk národnostnej menšiny:

- a) slovom a písmom
- b) len slovom

9. Uvedte, či organizačná zložka používa pri výkone služobného styku okrem štátneho jazyka aj jazyk národnostnej menšiny:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

10. Používajú príslušníci organizačnej zložky, ktorí ovládajú jazyk národnostnej menšiny, tento jazyk pri komunikácii s občanmi Slovenskej republiky, ktorí patria k národnostnej menšine?

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

ZABEZPEČENIE MOŽNOSTI POUŽÍVANIA JAZYKA NÁRODNOSTNEJ MENŠINY

11. Uvedte, akým spôsobom zabezpečuje organizačná zložka možnosť používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku:

- a) prostredníctvom zamestnancov organizačnej zložky komunikujúcich v jazyku národnostnej menšiny
- b) prostredníctvom tlmočnických alebo prekladateľských služieb
- c) iným spôsobom (prosíme uviesť):

12. Uvedte, či organizačná zložka určuje časový priestor na vybavovanie vecí v jazyku národnostnej menšiny:

- a) áno
- b) nie

INFORMÁCIA O MOŽNOSTIACH POUŽÍVANIA JAZYKA NÁRODNOSTNEJ MENŠINY

13. Uvedte, či organizačná zložka uvádza na viditeľnom mieste informáciu o možnostiach používania jazyka národnostnej menšiny – v ústnej i písomnej podobe v úradnom styku v sídle orgánu verejnej správy v zmysle § 1 nariadenia vlády SR č. 535/2011 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 184/1999 Z. z.:

- a) áno
- b) nie

14. Ak ste označili **odpoveď a) pri 13. otázke, uvedte, v akom jazyku je táto informácia:**

- a) v štátnom jazyku
- b) v štátnom jazyku aj v jazyku národnostnej menšiny

15. Ak ste označili **odpoveď a) pri 13. otázke, uvedte, akým spôsobom je informácia uvedená (pozn. možno uviesť viacero odpovedí):**

- a) na úradnej tabuli
- b) na informačnej tabuli
- c) iným spôsobom (prosíme uviesť):

PÍSMENNÉ PODANIA

16. Uvedte, či boli registrované na Vašom úrade za uplynulé obdobie – v sledovanom období *písomné podania* od občanov v jazyku národnostnej menšiny:

- a) áno
- b) nie

17. Ak ste označili **odpoveď a) pri 16. otázke, aký bol celkový počet takýchto podaní v sledovanom období:**

18. Ak ste označili **odpoveď a) pri 16. otázke**, akých oblastí sa týkali takéto podania:

.....

19. Ak ste označili **odpoveď a) pri 16. otázke**, uveďte, či boli na Vašej organizačnej zložke za sledované obdobie poskytnuté *odpovede na podania* napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

20. Uveďte, či organizačná zložka používa aj jazyk národnostnej menšiny v úradnej agende – napr. v zápisniciach, uzneseniach, štatistikách, evidenciách a pod.:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

21. Ak ste označili **odpoveď a) alebo b) pri 20. otázke**, uveďte v akých oblastiach:

.....

DVOJJAZYČNÉ DOKUMENTY

ÚRADNÉ FORMULÁRE

22. Uveďte, či sú v organizačnej zložke pre občanov zabezpečené *dvojazyčné úradné formuláre (napr. žiadosti)* v rozsahu jeho pôsobnosti:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

23. Ak ste označili **odpoveď a) alebo b) pri 22. otázke**, uveďte, v akých oblastiach sú zabezpečené:

24. Uveďte, či organizačnej zložke boli doručené *žiadosti o vydanie úradných formuláre dvojazyčne*, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny v sledovanom období:

- a) áno
- b) nie

25. Uveďte, či organizačná zložka vydala *úradné formuláre* na požiadanie *dvojazyčne*, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny v sledovanom období:

- a) áno
- b) nie

26. Ak ste označili *odpoveď a)* pri otázke č. 25, aký bol celkový počet vydaných dvojjazyčných úradných formulárov v sledovanom období:

VEREJNÉ LISTINY

27. Uvedte, či organizačnej zložke boli doručené *žiadosti o vydanie dvojjazyčných verejných listín* (povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia) v sledovanom období?

a) áno

b) nie

28. Ak ste označili *odpoveď a)* pri 27. otázke, uvedte počet v sledovanom období:

- počet žiadostí o povolenia:

- počet žiadostí o oprávnenia:

- počet žiadostí o potvrdenia:

- počet žiadostí o vyjadrenia:

- počet žiadostí o vyhlásenia:

29. Ak ste označili *odpoveď a)* pri 27. otázke, uvedte, či boli *vydané dvojjazyčné verejné listiny* (povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia) v sledovanom období?

a) áno

b) nie

30. Ak ste označili *odpoveď a)* pri 29. otázke, uvedte počet v sledovanom období:

- počet povolení:

- počet oprávnení:

- počet potvrdení:

- počet vyjadrení:

- počet vyhlásení:

SPRÁVNE KONANIE

31. Uvedte, či organizačnej zložke boli doručené *podania, ktorým sa začalo správne konanie v jazyku národnostnej menšiny* v sledovanom období?

a) áno

b) nie

32. Ak ste označili *odpoveď a)* pri 31. otázke, uvedte počet podaní v sledovanom období:

33. Uvedte, či organizačnej zložke boli doručené *žiadosti o vydanie dvojjazyčných rozhodnutí* v sledovanom období?

a) áno

b) nie

34. Ak ste označili **odpoveď a) pri 33. otázke**, uveďte počet *žiadostí* v sledovanom období:

35. Uveďte, či boli organizačnou zložkou *vydané rozhodnutia v správnom konaní v rovnopise v jazyku národnostnej menšiny* za sledované obdobie:

- a) áno
- b) nie

36. Ak ste označili **odpoveď a) pri 35. otázke**, uveďte, aký bol celkový počet takýchto rozhodnutí v sledovanom období:

37. Ak ste označili **odpoveď a) pri 35. otázke**, uveďte, akých oblastí sa týkali takéto rozhodnutia:

38. Ak organizačná zložka vydáva rozhodnutia v jazyku národnostnej menšiny, uveďte, či je *označenie obce* v jazyku národnostnej menšiny uvedené popri názve obce v štátnom jazyku *na rozhodnutiach* vydaných v jazyku národnostnej menšiny:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie
- d) netýka sa orgánu miestnej štátnej správy/organizačnej zložke

ROKOVANIE ORGANIZAČNEJ ZLOŽKY ZÁCHRANNÉHO ZBORU
--

39. Uveďte, či sa na rokovaní organizačnej zložky používa aj jazyk národnostnej menšiny:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

40. Uveďte, v akom jazyku sa vedie rokovanie organizačnej zložky:

- a) v štátnom jazyku
- b) v jazyku národnostnej menšiny
- c) v štátnom jazyku a v jazyku národnostnej menšiny

41. Uveďte, či sa pripravujú materiály na rokovanie organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru aj v jazyku národnostnej menšiny:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

VŠEOBECNE ZÁVÄZNÉ PRÁVNE PREDPISY

42. Uved'te, či organizačnej zložke boli doručené žiadosti o vydanie informácie o všeobecne záväzných právnych predpisoch popri štátnom jazyku aj v jazyku národnostnej menšiny v sledovanom období:

- a) áno
- b) nie

43. Ak ste označili **odpoveď a) pri 42. otázke, uved'te počet žiadostí v sledovanom období:**

44. Ak ste označili **odpoveď a) pri 42. otázke, uved'te, či organizačná zložka zabezpečila informácie o všeobecne záväzných právnych predpisoch popri štátnom jazyku aj v jazyku národnostnej menšiny:**

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA OHROZENIA ŽIVOTA, ZDRAVIA, BEZPEČNOSTI ALEBO MAJETKU OBČANOV

45. Uved'te, či sú na miestach prístupných pre verejnosť, ktoré sú v správe organizačnej zložky uvádzané informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR aj v jazyku národnostnej menšiny:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

NÁPISY A OZNAMY

46. Uved'te, či sú nápisy a oznamy určené na informovanie verejnosti, ktoré sú v správe organizačnej zložky uvádzané aj v jazyku národnostnej menšiny:

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

47. Uved'te, kde uvádza organizačná zložka oznamy určené na informovanie verejnosti aj v jazyku národnostnej menšiny (pozn. možno uviesť viacero odpovedí):

- a) na webovom sídle
- b) na úradnej tabuli
- c) na informačnej tabuli
- d) na inom mieste (prosíme uviesť):

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

48. Uvedte, či sú dôležité informácie (spôsob zriadenia povinnej osoby, jej právomoci a kompetencie a popis organizačnej štruktúry, miesto, čas a spôsob, akým možno získavať informácie; informácie o tom, kde možno podať žiadosť, návrh, podnet, sťažnosť alebo iné podanie, miesto, lehota a spôsob podania opravného prostriedku a možnosti súdneho preskúmania rozhodnutia povinnej osoby vrátane výslovného uvedenia požiadaviek, ktoré musia byť splnené, postup, ktorý musí povinná osoba dodržiavať pri vybavovaní všetkých žiadostí, návrhov a iných podaní, vrátane príslušných lehôt, ktoré je nutné dodržať, prehľad predpisov, pokynov, inštrukcií, výkladových stanovísk, podľa ktorých povinná osoba koná a rozhoduje alebo ktoré upravujú práva a povinnosti fyzických osôb a právnických osôb vo vzťahu k povinnej osobe, sadzobník správnych poplatkov, ktoré povinná osoba vyberá za správne úkony a sadzobník úhrad za sprístupňovanie informácií) **zverejnené aj v jazyku národnostnej menšiny:**

- a) áno
- b) čiastočne
- c) nie

NÁKLADY NA ZABEZPEČENIE POUŽÍVANIA JAZYKOV NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN V ÚRADNOM STYKU

49. Uvedte približnú výšku finančných prostriedkov z rozpočtu organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru, ktoré obec v sledovanom období vynaložila na (pozn. pri každej odpovedi uvedte číselnú hodnotu v EUR):

a) odpovede na podania napísané v jazyku národnostnej menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku národnostnej menšiny:

.....

b) používanie aj jazyka národnostnej menšiny v úradnej agende organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru (napr. v zápisniciach, uzneseniach, štatistikách, evidenciách a pod.):

.....

c) zabezpečenie dvojazyčných úradných formulárov v rozsahu pôsobnosti Vašej organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru a ich spracovanie (preklad vyplnených údajov v jazyku národnostnej menšiny do štátneho jazyka):

.....

d) vydávanie dvojazyčných verejných listín (povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia):

.....

e) vydávanie rozhodnutí v správnom konaní v rovnopise v jazyku národnostnej menšiny:

.....

f) zabezpečenie informácií o všeobecne záväzných právnych predpisoch popri štátnom jazyku aj v jazyku národnostnej menšiny:

.....

g) uvádzanie informácií týkajúcich sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR na miestach prístupných pre verejnosť, ktoré sú v správe organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru, aj v jazyku národnostnej menšiny:

.....

h) uvádzanie nápisov a oznamov určených na informovanie verejnosti:

.....

i) zverejňovanie dôležitých informácií (informácie o zložení a právomoci orgánov samosprávy obce, prehľad právnych predpisov, pokynov, inštrukcií, výkladových stanovísk, podľa ktorých obec koná a rozhoduje alebo ktoré upravujú práva a povinnosti fyzických osôb a právnických osôb vo vzťahu k obci, miesto, čas a spôsob, akým je možné získavať informácie a informácie o tom, kde môžu podať fyzické osoby alebo právnické osoby žiadosť, návrh, podnet, sťažnosť alebo iné podanie, postup, ktorý musí obec dodržiavať pri vybavovaní všetkých žiadostí, návrhov a iných podaní, vrátane príslušných lehôt, ktoré je potrebné dodržať, sadzobník správnych poplatkov, ktoré obec vyberá za úkony a konania správnych orgánov, sadzobník úhrad za sprístupňovanie informácií a informácie o hospodárení s verejnými prostriedkami a nakladaní s majetkom obce) **na úradnej tabuli, na webovom sídle a v periodickej tlači aj v jazyku národnostnej menšiny:**

.....

50. Uvedte odhadovanú výšku finančných prostriedkov z rozpočtu organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru, ktoré sú potrebné na plnenie nasledovných zákonných povinností a možností na kalendárny rok (pozn. pri každej odpovedi uveďte číselnú hodnotu v EUR):

a) odpovede na podania napísané v jazyku národnostnej menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku národnostnej menšiny:

.....

b) používanie aj jazyka národnostnej menšiny v úradnej agende organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru (napr. v zápisniciach, uzneseniach, štatistikách, evidenciách a pod.):

.....

c) zabezpečenie dvojjazyčných úradných formulárov v rozsahu pôsobnosti Vašej organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru a ich spracovanie (preklad vyplnených údajov v jazyku národnostnej menšiny do štátneho jazyka):

.....

d) vydávanie dvojjazyčných verejných listín (povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia):

.....

e) vydávanie rozhodnutí v správnom konaní v rovnopise v jazyku národnostnej menšiny:

.....

f) zabezpečenie informácií o všeobecne záväzných právnych predpisoch popri štátnom jazyku aj v jazyku národnostnej menšiny:
.....

g) uvádzanie informácií týkajúcich sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR na miestach prístupných pre verejnosť, ktoré sú v správe organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru, aj v jazyku národnostnej menšiny:
.....

h) uvádzanie nápisov a oznamov určených na informovanie verejnosti:
.....

i) zverejňovanie dôležitých informácií (informácie o zložení a právomoci orgánov samosprávy obce, prehľad právnych predpisov, pokynov, inštrukcií, výkladových stanovísk, podľa ktorých obec koná a rozhoduje alebo ktoré upravujú práva a povinnosti fyzických osôb a právnických osôb vo vzťahu k obci, miesto, čas a spôsob, akým je možné získavať informácie a informácie o tom, kde môžu podať fyzické osoby alebo právnické osoby žiadosť, návrh, podnet, sťažnosť alebo iné podanie, postup, ktorý musí obec dodržiavať pri vybavovaní všetkých žiadostí, návrhov a iných podaní, vrátane príslušných lehôt, ktoré je potrebné dodržať, sadzobník správnych poplatkov, ktoré obec vyberá za úkony a konania správnych orgánov, sadzobník úhrad za sprístupňovanie informácií a informácie o hospodárení s verejnými prostriedkami a nakladaní s majetkom obce) **na úradnej tabuli, na webovom sídle a v periodickej tlači aj v jazyku národnostnej menšiny:**
.....

ZÁVEREČNÉ OTÁZKY

51. Uvedte, či je vytváranie podmienok pre používanie jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku pre organizačnú zložku:

- a) bezproblémové
- b) čiastočne problémové
- c) problémové

52. Ak ste označili **odpoveď b) alebo c) pri 51. otázke, uvedte dôvod (pozn. možno uviesť viacero odpovedí):**

- a) nedostatočný počet kvalifikovaných zamestnancov
- b) nedostatočné množstvo finančných prostriedkov
- c) nedostatočná odborná podpora
- d) iné faktory (prosíme uviesť):

53. Uvedte, či organizačnej zložke boli doručené podnety z dôvodu porušenia zákona o používaní jazykov menšín za sledované obdobie:

- a) áno
- b) nie

54. Ak ste označili **odpoveď a) pri 53. otázke**, uveďte celkový počet takýchto podnetov v sledovanom období:

55. Ak ste označili **odpoveď a) pri 53. otázke**, uveďte čo bolo predmetom takýchto podnetov:

56. Ak ste označili **odpoveď a) pri 53. otázke**, uveďte ako boli tieto podnety vyriešené:

Dátum:

Dotazník vyplnil (meno, priezvisko, funkcia a podpis):

.....

Dátum:

Dotazník schválil (meno, priezvisko, funkcia a podpis vedúceho organizačnej zložky Hasičského a záchranného zboru):

.....